

# Commissione Paritetica Docenti Studenti del Dipartimento DSLCC

## Relazione annuale 2017

### CdS OGGETTO DELLA RELAZIONE

**LCSL:** Corso di Studio triennale : “Lingue, civiltà e scienze del linguaggio” (L-11)

**LLEAP:** Corso di Studio magistrale in “Lingue e letterature europee, americane e postcoloniali” (LM-37)

**SL:** Corso di Studio magistrale in “Scienze del linguaggio” (LM-39)

**RIC:** Corso di Studio magistrale in “Relazioni Internazionali comparate” (LM-52)

**Nota:** Rispetto alla relazione annuale 2016, il corso magistrale RIC è stato aggiunto agli altri 3 corsi in seguito alla disattivazione della Scuola di Relazioni internazionali SIR, in modo da avere un'unica CPDS per il Dipartimento (verbale del consiglio di Dipartimento del 8/02/2017)<sup>1</sup>.

### COMPOSIZIONE COMMISSIONE

La composizione della CPDS era stata modificata a febbraio 2017 per integrare rappresentanti del CdS RIC. Tuttavia, siccome la CPDS per poter rappresentare ogni CdS deve essere composta da almeno 8 persone, in seguito ai risultati delle elezioni dei rappresentanti degli studenti e le nuove nomine dopo il cambio di direzione del Dipartimento, una nuova CPDS è stata nominata (Consiglio di Dipartimento dell'08/11/2017) in modo da rappresentare al meglio i 4 CdS.

#### **Prima del 14 giugno 2017**

##### *Componente docente*

Prof Marie-Christine Jamet Presidente - Docente nei CdS LLEAP, LCSL

Prof. Laura Brugé. Docente nei CdS LCSL

Prof. Simone Francescato - Docente nei CdS LLEAP

Prof Emma Sdegno, Docente nei CdS LLEAP e LCSL

Prof Duccio Basosi (RIC)

##### *Componente studente*

Laura Brigante, LLEAP

Giulia Suma Mambretti LCSL

Paola Miglietta SL

Giulia Paleari LLEAP

Marco Gfall RIC

#### **Dopo il 14 giugno 2017**

##### *Componente docente*

Prof Marie-Christine Jamet Presidente - Docente nei CdS LLEAP,

Prof. Laura Brugé. Docente nei CdS LCSL

Prof. Simone Francescato - Docente nei CdS RIC

Prof Marco Infurna, Docente nei CdS SL

---

1

[http://www.unive.it/pag/fileadmin/user\\_upload/dipartimenti/DSLCC/documenti/verbali\\_consiglio/2017/verbalecdd8\\_febbraio2017approvatocdd14\\_06\\_2017.pdf](http://www.unive.it/pag/fileadmin/user_upload/dipartimenti/DSLCC/documenti/verbali_consiglio/2017/verbalecdd8_febbraio2017approvatocdd14_06_2017.pdf)

### *Componente studente*

Valentina Scala LCSL

Enrico Davanzo LLEAP

Maarja Kungla, SL

Francesco Ceccarelli fino a 8 novembre 2017 in cui viene sostituito da Natalia Andrea Pereyra RIC

### **Nota**

Oggi ogni CdS è rappresentato nella commissione sia da uno studente che un docente. Il lavoro per il rapporto annuale è stato suddiviso con sotto-commissioni per CdS con il docente e lo studente dell'area.

## **RIUNIONI DELLA COMMISSIONE NELL' AA 2016/17 e AA 2017/2018**

### **Incontri su richiesta degli studenti per problematiche specifiche**

- 22.02.17. et 01.03.17: due incontri per risolvere il problema delle esercitazioni e esami LIS (Lingua italiana del segni) per il CdS LCSL, il primo solo con la CPDS, il secondo in presenza del docente e del CEL coinvolti.

- 13.09.17. et 27.09.17: due incontri sul problema delle esercitazioni e esami di lingua tedesca del CdS LCSL, il primo solo con la CPDS, il secondo in presenza del docente e CEL coinvolti.

Verbali a disposizione nella cartella riservata della CPDS.

### **Incontri per la stesura del rapporto**

- 15 novembre 2017: incontro con le componenti della CPDS (2 ore) nello studio della Presidente palazzo Cosulich per illustrare le novità sulla relazione e iniziare il lavoro di sintesi

- dal 16 novembre: lavori di gruppo per CdS per analisi settoriale (20 ore)

- 29 novembre 2017: incontro con i componenti della CPDS (3 ore 30) nello studio della Presidente, palazzo Cosulich, per confrontarsi sui risultati ottenuti

- dal 29 novembre al 03 dicembre: lavori di gruppo per CdS (30 ore)

- dal 03 dicembre al 10 dicembre. Stesura della relazione finale. (30 ore)

**Note:** il lavoro in presenza è integrato da scambi via mail, via telefono e google-drive, in particolare per la trasmissione dei documenti. I membri della commissione sono in contatto costante.

## **STRUTTURA RELAZIONE**

La presente relazione è organizzata come segue:

**Parte I.** da pag. 3 a pag. 11 : criticità e le opportunità comuni ai seguenti corsi di studio: LCSL, LLEAP, SL, RIC

**Parte II.** da pag. 12 a pag. 22 : criticità e opportunità specifiche del corso di studio LCSL LT10

**Parte III.** da pag. 23 a pag. 30 : criticità e opportunità specifiche del corso di studio LLEAP LM3

**Parte IV** da pag. 31 a pag. 38 : criticità e opportunità specifiche del corso di studio SL LM5

**Parte V** da pag. 39 a pag. 46 : criticità e opportunità specifiche del corso di studio RIC LM6

**Parte VI** da pag. 47 a pag. 48 : autovalutazione delle attività della CPDS nello scorso anno accademico 2016-2017.

Nota Per ogni quadro A, B, C, D, E, F di ciascuna parte, gli aspetti positivi emersi dopo analisi sono presentati nelle premesse, seguiti dall'elenco delle criticità che sono poi analizzate in dettaglio nella parte Analisi e proposte.

## **PARTE I**

### **CONSIDERAZIONI TRAVERSALI AI CORSI DI STUDIO LCSL, LLEAP, SL, RIC**

#### **PREMESSA**

I rapporti di riesame sottolineano la soddisfazione complessiva degli studenti per ciascun CdS. Di conseguenza, il Dipartimento con i suoi 4 CdS raggiunge un punteggio alto di 3,24 rispetto a 3,17 dell'Ateneo (dati relativi ai questionari studenti, soddisfazione complessiva, medie del Dipartimento e dell'Ateneo).

Gli indicatori sentinella forniti dal NdV non sono inferiori a 3 con una lieve progressione per il corso triennale e oscillazioni comunque minime per gli altri CdS.

Dati per il 2015-2016 : RIC: 3, SL 3,1, LLEAP 3,2, LCSL 3,27

Le schede ANVUR per ciascun CdS mostrano che la maggior parte degli indicatori sono superiori alle medie nazionali.

Questa soddisfazione complessiva è un punto di forza per il Dipartimento.

Da notare che i tre percorsi della triennale LCSL, ossia percorso letterario culturale, percorso politico internazionale, percorso linguistico-filologico-glottodidattico trovano un proseguimento logico in un CdS magistrale, dando una grande coerenza nel percorso formativo del Dipartimento.

## **QUADRO A: ANALISI E PROPOSTE SU GESTIONE E UTILIZZO DEI QUESTIONARI RELATIVI ALLA SODDISFAZIONE DEGLI STUDENTI**

### **Elenco documenti consultati**

**Per ogni CdL sono stati consultati le seguenti fonti. I link specifici sono riportati sulla scheda del singolo CdS**

1. Questionari valutazione annuale dei servizi per l'anno accademico 2016-2017, on line sul sito di ogni singolo CdS<sup>2</sup>
2. Questionari immatricolati 2016-2017
3. Questionari di valutazione dei singoli insegnamenti da parte degli studenti disponibili per la parte pubblica sul sito del Dipartimento nella tendina "opinione degli studenti" risalenti all'anno 2015-2016.
4. Relazione annuale CPDS 2016  
[http://www.unive.it/pag/fileadmin/user\\_upload/dipartimenti/DSLCC/assicurazione\\_della\\_qualita/leap/Relazioni\\_CPDS/RelazioneCPDS\\_DSLCC\\_2016-12.pdf](http://www.unive.it/pag/fileadmin/user_upload/dipartimenti/DSLCC/assicurazione_della_qualita/leap/Relazioni_CPDS/RelazioneCPDS_DSLCC_2016-12.pdf)
5. Questionario ALMALAUREA dei singoli CdS aggiornati ad aprile 2017 per l'anno 2016
6. I questionari dei lettori risalendo al 2015 (<http://www.unive.it/pag/15921/>)
8. Gli indicatori sentinella per ogni CdS
9. Colloqui con Presidente CdS, Responsabile AQ/riesame, Ufficio Valutazione, Studenti.
10. Consultazione delle opinioni degli studenti attraverso la creazione di gruppi Facebook gestiti dai rappresentanti

### **PREMESSA**

#### **Ricezione dei questionari da parte della CPDS e dal Dipartimento**

Nella relazione annuale 2016, la CPDS aveva usato soltanto i questionari sulla soddisfazione degli studenti sulla didattica e i dati AlmaLaurea. Per questa relazione 2017, la CPDS si avvale di altri due questionari, presenti sulle pagine "opinione degli studenti" dei CdS in esame, sulla valutazione annuale dei servizi e sulle motivazioni dei nuovi immatricolati.

I risultati relativi ai questionari degli studenti sulla valutazione dell'attività didattica da parte dei docenti del CdS vengono discussi nell'ambito del Collegio del CdS e vengono usati per redigere la Scheda di Monitoraggio annuale e il Rapporto di Riesame ciclico che verrà. Pertanto rivestono un'importanza rilevante.

Nella Relazione Annuale 2016, la CPDS aveva espresso la necessità che il NvA rendesse pubblici ai docenti e alla CPDS gli eventuali commenti liberi apportati dagli studenti nello spazio dedicato all'interno dei questionari sulla valutazione dell'attività didattica. Questa azione è stata intrapresa e il giorno 01-12-2017 ogni docente ha ricevuto via e-mail il report relativo a tale voce del questionario e il 7.12, la CPDS ha ricevuto il link a tali commenti e ne ha tenuto conto.

#### **Visibilità dell'opinione degli studenti**

Il sito del Dipartimento pubblica la scheda di soddisfazione complessiva degli insegnamenti e delle strutture sia come "opinione degli studenti" (con un file d'ateneo), sia all'interno delle schede SUA che riporta il link alle pagine sopracitate, ed offre quindi una buona visibilità sulla qualità complessiva della didattica.

La CPDS ritiene che usare diverse forme di questionari sia adeguato ma rileva anche una serie di criticità, alcune già presenti nella Relazione Annuale 2016 e non poste in essere.

##### **A. Il questionario relativo alla valutazione dell'attività didattica**

Criticità 1. Livello minore. Pubblicazione sul sito del Dipartimento del solo dato che riguarda la soddisfazione complessiva dei docenti relativo all'a.a. 2015/2016.

Criticità 2. Livello medio. La strutturazione dei questionari.

---

<sup>2</sup> Link presenti sulla sezione assicurazione della qualità delle pagine di ogni singolo CdS.

Criticità 3. Livello medio. Sensibilizzazione degli studenti alla compilazione dei questionari e alla valutazione dei contenuti degli stessi.

Criticità 4. Livello medio. I questionari di valutazione relativi al personale CEL.

#### B. I questionari dei servizi e nuove immatricolazioni

Criticità 5. Livello medio. Bassa percentuale di studenti che rispondono ai questionari.

## ANALISI E PROPOSTE

### A. Il questionario relativo alla valutazione dell'attività didattica

Per aiutare l'interpretazione delle medie, il Presidio di Qualità fornisce un dato statistico supplementare *Z-score*, il quale permette di comprendere di quanto si discosta un risultato dalla media del CdS. E' uno strumento statistico interessante ma non pienamente oggettivo, in quanto ad esempio, può capitare che gli insegnamenti mutuati ricevano un asterisco critico per un CdS e non per l'altro.

#### **Criticità 1. Livello minore. Pubblicazione sul sito del Dipartimento del solo dato che riguarda la soddisfazione complessiva dei docenti, relativo all'a.a. 2015/2016**

*Analisi* La CPDS osserva che non sono stati presi in considerazione i suggerimenti proposti nella relazione annuale 2016. Infatti, nella pagina web relativa ai CdS, i file pubblicati continuano a presentare, accanto al nome dei diversi docenti, solo la voce "Grado di soddisfazione complessiva per l'insegnamento" che è un dato soggettivo. Inoltre, gli stessi file fanno riferimento ai dati relativi all'a.a. 2015/2016.

*Responsabile azione:* La Presidente della CPDS

*Azione da intraprendere:* La CPDS propone di chiedere la pubblicazione di una media delle valutazioni dei campi di cui il docente è direttamente responsabile (rispetto degli orari, carico di studio, chiarezza espositiva, coerenza con sito web, materiale didattico, reperibilità, capacità di stimolare interesse, soddisfazione complessiva) invece del solo giudizio complessivo attuale.

*Modalità, risorse, tempistiche, misure di efficacia* La Presidente della CPDS ne riferirà a gennaio 2017 al Delegato AQ, ai Delegati alla didattica, ai Coordinatori dei Collegi e alla Direttrice del Dipartimento. Suggerisce che il problema venga discusso con il Nucleo di Valutazione e con il Presidio di Qualità, poiché implica l'inserimento di una colonna supplementare nelle tabelle di valutazione dei docenti.

Nel caso il NdV dia riscontro positivo a tale segnalazione, e una volta ricevuti eventuali nuovi calcoli, la Presidente della CPDS verificherà se i file siano stati aggiornati e caricato nella piattaforma.

#### **Criticità 2. Livello medio. Natura dei questionari di valutazione dell'attività didattica**

*Analisi* La CPDS rileva che le osservazioni espresse nella relazione annuale 2016 relative ai contenuti dei quesiti sottoposti agli studenti per la valutazione della didattica dei diversi insegnamenti non sono state prese in considerazione, in quanto il questionario per l'anno 2016-2017 è rimasto identico.

Ribadisce che alcuni quesiti sono di difficile interpretazione.

Ad esempio. *Il carico di studio è proporzionato ai crediti?* Non si sa, in caso di risposta negativa, se il carico sia troppo elevato o insufficiente. Inoltre per le lingue, i crediti includono le esercitazioni, quindi la domanda dovrebbe riguardare modulo e esercitazioni.

La domanda sul *rispetto dell'orario* non permette di sapere se il professore comincia in ritardo oppure se non finisce in tempo senza lasciare il quarto d'ora accademico per gli spostamenti degli studenti.

Inoltre, non è sufficiente lavorare con i "sì", i "più sì che no", i "più no che sì" e i "no", bensì conoscere le motivazioni che stanno alla base delle valutazioni negative.

Tuttavia la CPDS è stata informata del fatto che una forma unica di questionario con una scala da 1 a 10 è in fase di elaborazione a livello nazionale. Pertanto, nell'attesa di un modello unico, propone la seguente azione.

*Responsabile azione:* la Presidente della CPDS.

*Azione da intraprendere:* richiesta di inserimento di ulteriori commenti liberi per varie voci dell'attuale questionario in modo che lo studente possa eventualmente giustificare ognuna delle sue risposte.

*Modalità, risorse, tempistiche, misure di efficacia:* entro gennaio, segnalazione della criticità al Delegato AQ, ai delegati alla didattica, alla Direttrice del Dipartimento perché contattino direttamente il NvA e il Presidio di Qualità per verificare la fattibilità dell'introduzione di un commento libero per ogni voce.

In caso di accoglienza positiva della richiesta, la componente studentesca della CPDS controllerà al momento dell'iscrizione agli esami di maggio se tale richiesta è stata realizzata.

### **Criticità 3. Livello medio. Sensibilizzazione degli studenti alla compilazione dei questionari e alla valutazione dello strumento stesso**

*Analisi* La CPDS rileva che nell'a.a. 2016-2017 la richiesta di sensibilizzare gli studenti verso una più ponderata compilazione dei questionari di valutazione didattica è stata recepita dai rappresentanti, che hanno ideato azioni da intraprendere attraverso riunioni e social network. Tali azioni, però, non sono state ancora sviluppate.

Un incontro è stato organizzato dal Presidio di Qualità "da studenti a studenti" su questo tema il 25/11/2017.

La CPDS reputa tuttavia che sia necessario mettere in atto ulteriori azioni per una maggiore diffusione.

*Responsabile azione:* La Presidente della CPDS e i rappresentanti degli studenti della CPDS

*Azione da intraprendere:* segnalazione della criticità al Delegato AQ del Dipartimento, ai colleghi e ai rappresentanti degli studenti in modo che tutti gli studenti iscritti siano informati sull'importanza della compilazione dei questionari di valutazione della didattica prima della loro somministrazione per l'a.a.2017/2018.

*Modalità, risorse, tempistiche, misure di efficacia:* A dicembre la Presidente della CPDS inviterà tutti i docenti ad informare gli studenti durante le lezioni dei loro insegnamenti sull'importanza di una corretta e ponderata compilazione dei questionari per la valutazione didattica. Gli studenti rappresentanti in CPDS, inoltre, contatteranno direttamente i rappresentanti degli studenti al fine di proseguire la loro azione informativa. Dopo la compilazione dei questionari per gli appelli di gennaio e non appena i questionari saranno disponibili, La Presidente della CPDS convocherà una riunione della CPDS per valutare l'efficacia della misura e, nel caso contrario, valutare come proseguire le attività di responsabilizzazione rispetto al questionario.

### **Criticità 4. Livello medio. I questionari di valutazione del personale CEL**

*Analisi* Le esercitazioni di lingua tenute dal personale CEL fanno parte integrante dei corsi di lingua ; a dimostrarne l'importanza quest'anno sono state le riunioni organizzate della CPDS per risolvere, per alcune lingua, questioni riguardanti le esercitazioni e gli esami legati ad esse.

La CPDS rileva che la richiesta di ottenere i questionari di valutazione del personale CEL presentata nella relazione annuale 2016 è stata soddisfatta.

Osserva, tuttavia, che il numero degli studenti rispondenti risulta sensibilmente più basso rispetto al numero degli studenti iscritti, poiché il questionario non è obbligatorio. Esso viene proposto via mail agli studenti sulla base dell'iscrizione all'esame, molti di essi non lo ricevono, e non è compilato per un singolo insegnamento ma riguarda la persona del CEL in generale, come spiegato dall'ufficio valutazione.

Il nucleo di valutazione consultato ha informato che stanno già lavorando per far sì che la somministrazione del questionario sia più diffusa.

*Responsabile azione:* La Presidente della CPDS.

*Azione da intraprendere:* La CPDS propone che anche i questionari CEL siano obbligatori come quelli relativi ai docenti e correlati con i vari insegnamenti di lingua di cui dipendono (e non solo sulla persona del CEL) al fine di monitorare al meglio i corsi di lingua. Inoltre, richiede che gli stessi questionari vengano pubblicati nel sito web del CdS.

*Modalità, risorse, tempistiche, misure di efficacia:* Entro gennaio 2018, la Presidente della CPDS contatterà il Delegato AQ del Dipartimento, il delegato alla didattica, il responsabile del collegio e la Direttrice del Dipartimento affinché si richieda la messa in opera, entro la fine del secondo semestre, di tale azione al NvA. La CPDS controllerà al momento dell'erogazione dei questionari alla fine del secondo semestre se le azioni hanno avuto il risultato atteso"

## **B. Lo strumento dei questionari sui servizi e sui nuovi immatricolati**

La CPDS apprezza l'esistenza di altri due questionari oltre a quello ANVUR sugli insegnamenti: quello annuale sui servizi e quello rivolto agli immatricolati poiché i dati raccolti consentono di capire meglio i dati grezzi dati dal questionario ANVUR o dalle questionario laureandi AlmaLaurea.

### **Criticità 5. Livello medio. Bassa percentuale di studenti che rispondono ai questionari**

*Analisi* Per tutti corsi di studio, la percentuale degli studenti che compilano il questionario sull'adeguatezza dei servizi è bassa. Altri dati sulle stesse voci sono raccolti tramite il questionario AlmaLaurea al quale ricorre la CPDS. Rendendo obbligatorio il questionario sui servizi, i dati AlmaLaurea ricoprirebbero una funzione di controllo.

*Responsabile azione:* Presidente della CPDS

*Azione da intraprendere:* Si propone di rendere la compilazione del questionario annuale dei servizi obbligatoria al momento dell'iscrizione all'anno successivo. Tale proposta verrà fatta al Delegato AQ del Dipartimento.

*Modalità, risorse, tempistiche, misure di efficacia:* entro i primi di gennaio, La Presidente della CPDS contatterà il Delegato AQ per segnalare la criticità e vedere se e come si potrebbe intervenire..

## **QUADRO B: ANALISI E PROPOSTE IN MERITO A MATERIALI E AUSILI DIDATTICI, LABORATORI, AULE, ATTREZZATURE, IN RELAZIONE AL RAGGIUNGIMENTO DEGLI OBIETTIVI DI APPRENDIMENTO AL LIVELLO DESIDERATO**

### **Elenco documenti consultati**

1. Questionario valutazione annuale della didattica e dei servizi dei vari CdS
2. Questionari Almalaurea dei vari CdS
3. SUA-CdS, schede Qualità, quadri B4 e B6
4. Colloqui con studenti e CEL
5. Scheda di Monitoraggio Annuale dei 4 CdS

### **PREMESSA**

A partire dal 2002 l'Ateneo somministra a tutti gli studenti frequentanti e non frequentanti il questionario annuale per avere un quadro ampio delle opinioni sull'ambiente di apprendimento, di cui i materiali e ausili didattici, le piattaforme e i materiali didattici online, i laboratori, le aule e le biblioteche. I dati a disposizione sembrano configurare una situazione complessivamente positiva e gli iscritti sono, in generale, soddisfatti della qualità della struttura e attrezzature didattiche. I dati Almalaurea lo confermano.

Per i 3 CdS magistrali, la percentuale più bassa riguarda sempre gli spazi di studio e le aule mentre le biblioteche sono sempre in testa (91,7% per il LLEAP, 94,6% per SL e 86,6% per il RIC) assieme all'e-learning con percentuali alte. Non ci sono percentuali inferiori al 75%.

Sostanzialmente i due punti maggiormente apprezzati sono identici per la triennale (92,2% per le biblioteche e 82,5% per l'e-learning) con percentuali molto più basse per le aule. Questa criticità verrà esaminata nella relazione LCSL.

Due criticità trasversali sono da segnalare

Criticità 1. Livello medio Buon funzionamento e modernizzazione delle attrezzature

Criticità 2. Livello minore. Le attività integrative (laboratori, esperienze pratiche, ecc.) e i servizi di tutorato sotto-utilizzati

### **ANALISI E PROPOSTE**

#### **Criticità 1. Livello medio. Buon funzionamento e modernizzazione delle attrezzature**

*Analisi* Anche se il grado di soddisfazione per le attrezzature è alto, la CPDS pensa che si potrebbe comunque migliorarne la qualità tecnica, come già segnalato nella relazione annuale per l'a.a. 2015-2016, ribadisce la necessità di adeguare le attrezzature alle esigenze didattiche (supporti multimediali, microfoni portatili ovunque, arredi fissi, lavagne non coperte da schermi, LIM, ecc.). Da notare anche l'assenza totale di lavagne interattive nelle aule di lingua.

*Responsabile azione:* la Presidente della CPDS.

*Azione da intraprendere:* segnalazione della criticità al Delegato alla Didattica, al Delegato AQ e alla Direttrice del Dipartimento affinché contattino l'Ufficio Logistica e l'Ufficio tecnico.

*Modalità, risorse, tempistiche, misure di efficacia:* entro gennaio 2018, La Presidente della CPDS contatterà il Delegato alla Didattica, il Delegato alla qualità e la Direttrice del Dipartimento per segnalare la criticità e chiedere una verifica (ad esempio con invito ai docenti e CEL di segnalare le aule critiche in risposta a una mail collettiva). Nel caso la verifica confermi la gravità della criticità individuata dalla CPDS, verrà chiesto un incontro con il responsabile dell'Ufficio Logistica affinché tale criticità venga risolta. La CPDS valuterà l'esito prima dell'inizio del primo semestre 18-19.

## **Criticità 2. Livello minore. Le attività integrative (laboratori, esperienze pratiche, ecc.) e i servizi di tutorato sotto-utilizzati**

*Analisi* Per quanto riguarda l'offerta dei servizi di tutorato specialistico svolto da studenti iscritti ai corsi di dottorato e ai corsi di laurea magistrale, si può dire che l'offerta in generale è aumentata attraverso molteplici bandi (tutorato specialistico e didattico, tutorato online) però alla commissione paritetica mancano i dati sulla soddisfazione degli studenti che ne usufruiscono rispetto alle singole attività legate a un singolo insegnamento. Il dato fornito risulta altrimenti troppo generico.

Per il CdS LCSL che ha più attività di tutorato, il questionario AlmaLaurea indica che il 33,4% giudica le attività soddisfacenti mentre il 40% non le usa. Per i corsi magistrali, SL è quello in cui c'è maggiore soddisfazione (51,4%) e più uso (poco più di un terzo non usa le attività integrative). Per LLEAP il 43,9% per il RIC, il 55,7% non usano queste attività integrative. La CPDS si chiede quali siano i motivi di tale situazione.

*Responsabile azione:* la Presidente della CPDS e i rappresentanti degli studenti alla CPDS e in Dipartimento  
*Azione da intraprendere* raccogliere dati per capire i motivi per il non utilizzo dei laboratori (informazioni che non passano, non interesse perché laboratori troppo specialisti, questione di orari?)

*Modalità, risorse, tempistiche, misure di efficacia:* entro la fine dell'AA del secondo semestre, ci cercherà di avere un quadro della situazione.

## **QUADRO C: ANALISI E PROPOSTE SULLA VALIDITÀ DEI METODI DI ACCERTAMENTO DELLE CONOSCENZE E ABILITÀ ACQUISITE DAGLI STUDENTI IN RELAZIONE AI RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI**

### **Elenco documenti consultati**

1. Domande dei questionari di soddisfazione degli studenti
3. Pagine del CdS sul sito web di Ateneo
4. Syllabi degli insegnamenti
5. SUA-CdS, schede Qualità, quadri A4a, A4b e A4c e quadro B6
6. Colloqui individuali con docenti, studenti, CEL e tra rappresentanti delle commissioni paritetica.

### **PREMESSA**

Come anticipato nella prima premessa, il livello di soddisfazione degli studenti per i 4 CdS è alto. Tuttavia permangono alcune criticità trasversali evidenziate da un *Z-score*.

NB. Per aiutare l'interpretazione delle medie, il Presidio di Qualità fornisce un dato statistico supplementare *Z-score*, il quale permette di comprendere di quanto si discosta un risultato dalla media del CdS. E' uno strumento statistico interessante ma non pienamente oggettivo. Richiederà in tutti i casi un'analisi singola assieme al docente coinvolto.

Criticità 1. Livello medio. Completezza dei syllabi

Criticità 2. Livello medio Disomogeneità degli insegnamenti di lingua

Criticità 3. Livello minimo. Diversità nel modo di registrare i voti elettronicamente (assente, insufficiente...)

### **ANALISI E PROPOSTE**

#### **Criticità 1. Livello medio. Completezza dei syllabi**

*Analisi* Nel rapporto annuale 2016, la CPDS aveva notato l'assenza di riferimento ai descrittori di Dublino nelle schede dei singoli insegnamenti (Syllabi). La CPDS è intervenuta in un consiglio di Dipartimento per spiegare tali descrittori e invitare i docenti a redigere gli obiettivi formativi in questa linea. Da notare che l'informazione probabilmente non è giunta ai docenti a contratto.

La CPDS ha constatato che molti docenti hanno modificato il proprio syllabo in quella direzione, anche se non tutti i docenti citano esplicitamente le formulazioni dei descrittori pur rifacendosi al loro contenuto. Quando sono espressi, gli obiettivi sono coerenti con quanto dichiarato nelle schede SuA dei 4 CdS.

Tuttavia La CPDS rileva che ancora molti syllabi sono stati redatti in maniera non adeguata o perché non coerenti con i Descrittori di Dublino, e/o perché non descrivono chiaramente i contenuti e/o perché non esprimono in modo esauriente le modalità di verifica di apprendimento.

Inoltre Dall'esame dei Syllabi dei docenti di lingua dei 4 CdS, risulta che non tutti danno informazioni sulle esercitazioni tenute dai CEL mentre entrano a fare parte dei crediti e del codice dell'insegnamento di lingua. Sulle pagine dei CEL, non figura infatti la voce "programma". Quindi, oltre a una mancanza di leggibilità per gli studenti sull'articolazione dell'insegnamento e degli esami, questa mancanza induce a pensare all'autonomia delle esercitazioni CEL.

*Responsabile azione:* la Presidente della CPDS.

*Azione da intraprendere:* segnalazione della criticità ai docenti titolari degli insegnamenti critici (vedere relazione per ogni CdS) affinché intervengano in merito. Per coinvolgere i docenti a contratto, la segreteria didattica verrà informata delle istruzioni da dare per la redazione dei syllabi.

*Modalità, risorse, tempistiche, misure di efficacia.* Al consiglio di Dipartimento del 13 dicembre 2017, la Presidente della CPDS inviterà i colleghi ad adeguare i syllabi entro l'inizio del secondo semestre. A febbraio, la CPDS farà una verifica e invierà ai docenti che non hanno provveduto a correggere i loro syllabi una e-mail di ulteriore esortazione. Riferirà, poi, la mancata posta in essere della criticità alla Direttrice del Dipartimento e al Delegato alla Didattica. La Presidente della CPDS, inoltre, allenterà le segreterie didattiche per avvisare i docenti a contratto. Il monitoraggio verrà effettuato ad inizio del secondo semestre dell'a.a. 2017-18.

## **Criticità 2. Livello medio. Disomogeneità degli insegnamenti di lingua**

*Analisi* Dall'esame di syllabi emerge una disomogeneità dei percorsi linguistici a seconda delle lingue, per quanto riguarda i livelli da raggiungere, la natura delle prove d'esame, il numero di ore CEL, la numerosità della classi.

Facciamo qui qualche esempio e rimandiamo ai singoli CdS per analisi più precise.

- Per il RIC ad esempio, il numero delle ore CEL per l'insegnamento di 6 crediti varia da 60 (per la maggior parte delle lingue) a 120 ore (francese). Il livello richiesto (C1) appare spesso molto alto da raggiungere con poche ore di esercitazioni mentre non è specificato un livello d'ingresso che consentirebbe di puntare a un livello alto. Altre lingue chiedono un B2 e altre un B1. Altre mutuano su corsi LLEAP o SL di livello molto alto. Mentre l'insegnamento di lingua dovrebbe essere lo stesso per tutti o comunque differenziato per seri motivi. Quindi le competenze in uscita non sono paragonabili per gli studenti per gli stessi 6 CFU erogati per la seconda lingua.

- Per SL e LLEAP, la CPDS aveva già segnalato nella relazione annuale 2016 la richiesta degli studenti di aumentare i crediti per la lingua con ore aggiuntive al secondo anno (ad esempio 12 + 6 crediti supplementari) e non soltanto uno al primo anno che appare insufficiente per arrivare a un C2 annunciato per le lingue maggiori. Alcune lingue però hanno già un insegnamento sui due anni (ad esempio russo).

- Per LCSL, alcune classi sono molto numerose al momento delle esercitazioni con i CEL con numeri superiori a 80, mentre esercitazioni linguistiche non dovrebbero avere numeri così alti per un corretto apprendimento (è il caso di Lingua francese 1, come emerge dal numero degli studenti che hanno frequentato indicato nel questionario di valutazione)

I docenti di lingua hanno già preso coscienza di queste disparità e hanno già organizzato nel 2016 è stata indetta una riunione informale per i docenti di lingua per paragonare le modalità d'esame. Ma la CPDS ritiene che ci sia ancora molto da fare all'interno di ciascun CdS.

*Responsabile azione:* Presidente della CPDS

*Azione da intraprendere:* segnalazione della criticità al Delegato AQ del Dipartimento e ai Coordinatori dei collegi didattici per indire un vero confronto sull'insegnamento delle lingue nei vari CdS tenendo conto dei parametri seguenti : esigenze europee di livello, natura delle lingue più o meno facili o note, specificità dei CdS, ecc.

*Modalità e tempistica :* La Presidente della paritetica ne farà parte al Consiglio di Dipartimento quando presenterà la relazione a gennaio. Un calendario d'incontri potrà essere fissato in seguito. La CPDS monitorerà le decisioni prese e gli effetti.

### **Criticità 3. Livello basso. Diversità nel modo di registrare i voti elettronicamente (assente, insufficiente...)**

Dai colloqui con i docenti, appare che ognuno addotta una regola diversa rispetto alla registrazione degli esami. Non tutti registrano gli esami insufficienti, ritirati o assenti , non si sa se tale registrazione sia visibile dallo studente nel libretto.

*Responsabile azione:* Presidente della CPDS

*Azione da intraprendere:* segnalazione della criticità al Delegato AQ del Dipartimento e Direttrice del Dipartimento per prendere rapidamente una posizione unitaria a riguardo.

*Modalità e tempistica :* La Presidente della paritetica si informerà sulle modalità di registrazione e sul loro impatto e ne farà parte al Consiglio di Dipartimento quando presenterà la relazione a febbraio. Una decisione potrà essere presa immediatamente. La CPDS opererà un monitoraggio degli esiti delle decisioni prese per la prossima relazione annuale.

## **QUADRO D: ANALISI E PROPOSTE SULLA COMPLETEZZA E SULL'EFFICACIA DEL MONITORAGGIO ANNUALE E DEL RIESAME CICLICO**

### **Elenco documenti consultati**

1. Schede monitoraggio annuale 2015 presenti sulle pagine qualità di ciascun CdS e schede di monitoraggio 2016

LCSL - <http://www.unive.it/pag/29358/>

LLEAP <http://www.unive.it/pag/29384/>

SL <http://www.unive.it/pag/29387/>

RIC <http://www.unive.it/pag/29386/>

### **PREMESSA**

I documenti di riesame ciclico e le schede di monitoraggio annuale dei CdS sono di particolare utilità per la CPDS, dal momento che da esse è possibile delineare un quadro preciso sull'andamento del CdS, sulle azioni intraprese per risolvere criticità precedenti, sui problemi in essere e sulle azioni da intraprendere per risolverli.

Per redigere questa relazione tuttavia, non ci sono svolti Riesami ciclici per il 2016.

Per quanto riguarda invece la scheda di monitoraggio annuale 2016, la CPDS nota che ogni collegio ha lavorato in modo omogeneo con le direttive del Presidio di qualità commentando gli indicatori numerali dati nelle schede ANVUR per ciascun CdS ma constata la difficile lettura del documento.

Criticità 1. Livello medio. Incompletezza della Scheda di Monitoraggio annuale del CdS.

## **ANALISI E PROPOSTE**

### **Criticità 1. Livello medio. Incompletezza della Scheda di Monitoraggio annuale del CdS.**

*Analisi* Per quanto riguarda le Schede di Monitoraggio annuale, la CPDS è consapevole che il format viene proposto da ANVUR. Rileva tuttavia che la loro stesura risulta di difficile lettura per la CPDS, in misura variabile secondo i CdS in termini di chiarezza espositiva: mancanza di un'introduzione che spieghi perché gli indicatori sono stati analizzati nell'ordine proposto. L'ultima pagina che delinea i punti di forza e di debolezza risulta incompleta, poiché non vengono analizzate in maniera adeguata le criticità relative ai CdS segnalate dalla relazione della CPDS dell'anno precedente e non vengono neppure proposte azioni volte al superamento di tali criticità ; inoltre non si discute le nuove criticità del CdS esposte nell'ultima pagina della scheda di monitoraggio e non vengono proposte azioni volte al loro superamento.

*Responsabile azione:* la Presidente della CPDS.

*Azione da intraprendere:* ripensare il modo di stilare la scheda di monitoraggio.

*Modalità, risorse, tempistiche, misure di efficacia:* la Presidente della CPDS entro febbraio 2018 segnalerà la criticità al Coordinatore del CdS, alla Direttrice del Dipartimento, al Delegato alla qualità del Dipartimento, al Presidio di Qualità sulla problematica del format della relazione. Se le osservazione vengono condivise, si cercherà di vedere come migliorare la presentazione.

## **QUADRO E: ANALISI E PROPOSTE SULL'EFFETTIVA DISPONIBILITÀ E CORRETTEZZA DELLE INFORMAZIONI FORNITE NELLE PARTI PUBBLICHE DELLA SUA-CDS**

Nulla da segnalare sul quadro comune a tutti i CdS

## **QUADRO F: ULTERIORI PROPOSTE DI MIGLIORAMENTO**

Nulla da segnalare sul quadro comune a tutti i CdS

**PARTE III**  
**CORSO DI STUDIO MAGISTRALE**  
**LINGUE E LETTERATURE EUROPEE E POST COLONIALI (LLEAP)**  
**Codice interno: LM3; classe LM-37 – lingue e letterature europee e americane**

**Sotto Commissione**

Prof Marie-Christine Jamet  
Enrico Maria Sebastiano Davanzo (componente studente)

**Riunioni della sotto commissione nell' AA 2016/17**

15 novembre, 24 novembre 2017, 4 dicembre 2017  
contatti telematici, lavoro via e-mail

**PREMESSA**

Il CdS gode di una buona attrattività con 136 studenti in ingresso nel 2016-17 e il 68,57% della coorte precedente che prosegue, ossia 249 studenti complessivi (calcoli dagli indicatori sentinella 2017).

L'insegnamento è attivato per 13 lingue: albanese, ceco, ebraico, francese, inglese, angloamericano, neogreco, polacco, portoghese e brasiliano, romeno, russo, serbo-croato, spagnolo, tedesco, con tre double/joint degree.

Il grado di soddisfazione complessivo del corso è alto, ossia 3,2 (indicatori sentinella).

Il livello di soddisfazione degli studenti è alto, con quasi l'82% che rifarebbe la stessa scelta, L'internalizzazione è in crescita e 8 studenti su 10 lavora 5 anni dopo la laurea (Almalaurea).

Il rapporto di riesame conclude su questi punti positivi di cui prende atto la CPDS.

Nei vari riquadri appariranno quindi, secondo la CPDS, i punti di criticità da migliorare.

**QUADRO A: ANALISI E PROPOSTE SU GESTIONE E UTILIZZO DEI QUESTIONARI RELATIVI ALLA SODDISFAZIONE DEGLI STUDENTI**

Le valutazioni relative al quadro A sono state redatte in comune a tutti i CdS del Dipartimento. Pertanto, per il suo contenuto si rimanda alla Parte 1 del presente documento, sezione "Considerazioni trasversali ai Corsi di Studio LCSL, LLEAP, SL, RIC", pp. 3-6.

## QUADRO B: ANALISI E PROPOSTE IN MERITO A MATERIALI E AUSILI DIDATTICI, LABORATORI, AULE, ATTREZZATURE, IN RELAZIONE AL RAGGIUNGIMENTO DEGLI OBIETTIVI DI APPRENDIMENTO AL LIVELLO DESIDERATO

### Elenco documenti consultati

- Questionari valutazione annuale dei servizi per l'anno accademico 2016-2017, on line sul sito [http://www.unive.it/pag/fileadmin/user\\_upload/cdlm/lm3/documenti/2017-18/APPS/LM3questann17.pdf](http://www.unive.it/pag/fileadmin/user_upload/cdlm/lm3/documenti/2017-18/APPS/LM3questann17.pdf)
- Schede insegnamenti
- SUA-CdS, schede Qualità, quadri B4 e B6 <http://www.unive.it/pag/29384/>
- Questionario Almalaurea <http://www.unive.it/pag/14572/>

### PREMESSA

A partire dal 2002 l'Ateneo somministra a tutti gli studenti frequentanti e non frequentanti il questionario annuale per avere un quadro delle opinioni sull'ambiente di apprendimento, di cui i materiali e ausili didattici, le piattaforme e i materiali didattici online, i laboratori, le aule e le biblioteche. Anche se pochi studenti rispondono (vedere quadro A per azione correttiva), questi dati vengono a corroborare quelli Almalaurea. Le risposte ai quesiti del questionario di valutazione dei servizi oscillano tra il 2,96 e il 3,35, indicando che 4 studente su 5 in media sono soddisfatti. Come negli anni precedenti le strutture bibliotecarie e le modalità di e-learning sono particolarmente adeguate 91,7%. Invece gli spazi per lo studio hanno la valutazione più bassa (76,6%).

#### *Spazi, biblioteche, attrezzature*

I dati a disposizione sembrano configurare una situazione complessivamente positiva : l'84,0% degli studenti considera le aule adeguate, il 91,7% degli studenti ha dato un giudizio positivo sull'adeguatezza delle biblioteche e l'82% è complessivamente soddisfatto delle attrezzature didattiche. I dati Almalaurea (2016) dimostrano i giudizi affini da parte dei laureati. Dato il numero contenuto degli studenti per ogni insegnamento (le classi più numerose hanno meno di 85 frequentanti), non si presentano problemi di inadeguatezza degli spazi. Punto positivo: Nel quadro B4, la scheda SUA riporta il link d'ateneo per aiutare gli studenti nel reperire la posizione geografica delle aule e delle biblioteche e sale di studio nella sestiere di Dorsoduro visto la relativa dispersione delle sedi.

Non ci sono quindi forti criticità, ma la CPDS, in particolare dopo colloqui con i CEL, reputa che si potrebbe comunque migliorare facendo in modo che tutte le attrezzature didattiche (microfoni, computer) siano funzionanti.

Criticità 1. Livello medio. Miglioramento della qualità delle attrezzature. (vedere analisi e proposte)

#### *Piattaforma e-learning*

Dal questionario emerge inoltre che l'88,5% degli studenti è complessivamente soddisfatto con le piattaforme di e-learning e i materiali didattici online dove presenti. Tuttavia alcuni docenti ancora non ne fanno uso. Pertanto la CPDS stima che un'azione correttiva possa comunque essere intrapresa:

Criticità 2. Livello medio. Assenza di materiale on line (vedere analisi e proposte)

#### *Attività integrative*

Le diverse attività integrative e di sostegno offerte dal CdS includono i vari laboratori, seminari, esercitazioni, progetti, applicazioni informatiche e linguistiche. Secondo i dati Almalaurea, il 33,4% dei laureandi valuta positivamente le attrezzature per le attività integrative (laboratori, esperienze pratiche ecc.). Invece, il 43,9% non ne ha mai usufruito.

Criticità 3. Livello minore. Le attività integrative (laboratori, esperienze pratiche, ecc.) e i servizi di tutorato sotto-utilizzati

## ANALISI E PROPOSTE

### Criticità 1. Livello medio. Miglioramento della qualità delle attrezzature

*Analisi* Anche se il grado di soddisfazione per le attrezzature è alto, la CPDS, come già segnalato nella relazione annuale per l'a.a. 2015-2016, ribadisce la necessità di adeguare le attrezzature alle esigenze didattiche (supporti multimediali, microfoni portatili ovunque, arredi fissi, lavagne non coperte da schermi, LIM, connessioni internet sicure ecc.) Da notare anche l'assenza totale di lavagne interattive (LIM) nelle aule di lingua come già rilevato nella precedente relazione della CPDS 2016.

*Responsabile azione:* la Presidente della CPDS.

*Azione da intraprendere:* segnalazione della criticità al Coordinatore del CdS e alla Direttrice del Dipartimento per stabilire un contatto con l'ufficio Logistica e l'ufficio tecnico.

*Modalità, risorse, tempistiche, misure di efficacia:* entro gennaio 2018, La Presidente della CPDS contatterà il Coordinatore del CdS, il Delegato alla Didattica, il Delegato alla qualità e la Direttrice del Dipartimento per segnalare la criticità e chiedere una verifica (ad esempio con invito ai docenti e CEL di segnalare le aule critiche in risposta a una mail collettiva). Nel caso la verifica confermi la gravità della criticità individuata dalla CPDS, verrà chiesto un incontro con il responsabile dell'Ufficio Logistica affinché tale criticità venga risolta. La CPDS valuterà l'esito prima dell'inizio del primo semestre 18-19.

### **Criticità 2. Livello medio. Assenza di materiale on line (vedere analisi e proposte)**

*Analisi* Da quanto risulta dalle schede dei singoli insegnamenti, quasi tutti i docenti mettono a disposizione degli studenti materiali on line e alla voce che riguarda l'adeguatezza del materiale didattico, solo due insegnamenti sono indicati nel questionario sulla didattica come potenzialmente critici, History of postcolonialism (LMJ480) e Theory of literature (LMJ440). Tuttavia il corso di Theory of literature nell'AA 17-18 è tenuto da un altro docente che prevede nel proprio programma l'uso di dispense e materiale on line. Comunque la commissione paritetica suggerisce che la disponibilità dei materiali online sia più diffuso, soprattutto per gli studenti con disabilità e/o DSA (il formato pdf dei file raccomandato per consentire la lettura agli disabili visivi) e intende sensibilizzare i colleghi su questo punto.

*Responsabile azione:* la Presidente della CPDS

*Azione da intraprendere* invitare a usare la modalità on line per chi non lo fa e adeguare materiale per i disabili.

*Modalità, risorse, tempistiche, misure di efficacia:* la Presidente avviserà il Coordinatore del CdS e la Direttrice del Dipartimento per intervenire durante il consiglio di Dipartimento di gennaio per presentare la Relazione annuale della paritetica e quindi sensibilizzare i docenti sull'importanza del materiale on line per chi non frequenta o ha disabilità. La verifica potrà essere fatta verificando la precisione dei syllabi sulla voce materiale e con i nuovi questionari di valutazione dei servizi.

### **Criticità 3. Livello minore. Le attività integrative (laboratori, esperienze pratiche, ecc.) e i servizi di tutorato sotto-utilizzati**

*Analisi*

Mentre vari studenti del CdS diventano tutor per studenti della triennale attraverso molteplici bandi (tutorato specialistico e didattico, tutorato online), dal questionario Almalaurea, si nota che 33,4% degli studenti del Cd in esame usa le attività integrative previste per il proprio percorso e sono soddisfatti, ma il 43,9% non ha mai usufruito delle attività integrative o i servizi di tutorato. La CPDS si chiede per quale motivo questa offerta non riscontra maggiore successo. Forse la maggior parte degli insegnamenti non prevede tali modalità e non ci sono richieste in tal senso da parte degli studenti.

*Responsabile azione:* la Presidente della CPDS e i rappresentanti degli studenti alla CPDS e in Dipartimento

*Azione da intraprendere* raccogliere dati per capire i motivi per il non utilizzo dei laboratori (assenza di bisogno, informazioni che non passano, non interesse perché laboratori troppo specialisti, questione di orari?)

*Modalità, risorse, tempistiche, misure di efficacia:* entro la fine dell'AA del secondo semestre, ci cercherà di avere un quadro della situazione.

## QUADRO C: ANALISI E PROPOSTE SULLA VALIDITÀ DEI METODI DI ACCERTAMENTO DELLE CONOSCENZE E ABILITÀ ACQUISITE DAGLI STUDENTI IN RELAZIONE AI RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI

### Elenco documenti consultati

- questionari di valutazione dei singoli insegnamenti da parte degli studenti disponibili per la parte pubblica sul sito del Dipartimento al link [http://www.unive.it/pag/fileadmin/user\\_upload/cdlm/lm3/documenti/2017-18/APPS/LM3questdid17.pdf](http://www.unive.it/pag/fileadmin/user_upload/cdlm/lm3/documenti/2017-18/APPS/LM3questdid17.pdf)
- questionari di valutazione dei singoli insegnamenti, parte riservata, al link: [http://www.unive.it/pag/fileadmin/user\\_upload/cdlm/lm3/documenti/2017-18/APPS/LM3questdid17.pdf](http://www.unive.it/pag/fileadmin/user_upload/cdlm/lm3/documenti/2017-18/APPS/LM3questdid17.pdf)
- consultazione delle opinioni degli studenti attraverso la creazione di un gruppo facebook ad essi indirizzato, gestito dallo studente rappresentante LLEAP
- Relazione annuale CPDS 2016  
[http://www.unive.it/pag/fileadmin/user\\_upload/dipartimenti/DSLCC/assicurazione\\_della\\_qualita/lleap/Relazioni\\_CPDS/RelazioneCPDS\\_DSLCC\\_2016-12.pdf](http://www.unive.it/pag/fileadmin/user_upload/dipartimenti/DSLCC/assicurazione_della_qualita/lleap/Relazioni_CPDS/RelazioneCPDS_DSLCC_2016-12.pdf)
- questionario ALMALAUREA disponibile on line <http://www2.almalaurea.it/cgi.php/universita/statistiche/stamp.php?occupazione&codicione=0270107303800001&corsclasse=3038&aggrega=NO&confronta=classe&sua=1#occupazione>
- Schede insegnamenti
- SUA-CdS, schede Qualità, quadri A4a, A4b e A4c e quadro B6. <http://www.unive.it/pag/29384/>

### PREMESSA

Come riporta il rapporto di riesame annuale nell'analisi dei punti di forza, il livello di soddisfazione degli studenti in progressione: 81% nel 2016, confermando il dato di Almalaurea in cui 96,9% sono complessivamente soddisfatti (decisamente sì e più sì che no) et 81,8% si iscriverebbero allo stesso CdS.

*Gli obiettivi formativi* Nel rapporto annuale 2016, la CPDS aveva notato l'assenza di riferimento ai descrittori di Dublino nelle singole schede d'insegnamento. La CPDS è intervenuta in un consiglio di Dipartimento l'anno scorso per spiegare tali descrittori e invitare i docenti a redigere gli obiettivi formativi in questa linea. Ma i docenti a contratto non sempre sono stati avvisati delle modalità di compilazione. La CPDS ha constatato che la maggior parte dei docenti ha modificato la propria scheda anche se non tutti i docenti citano esplicitamente le formulazioni dei descrittori pur rifacendosi al loro contenuto. Quando sono espressi, gli obiettivi sono coerenti con quanto dichiarato nella scheda SUA. Per alcuni insegnamenti di lingua inoltre si nota l'assenza d'informazioni sulle esercitazioni CEL (programma e prove d'esame ad esse riconducibili). Dai questionari emerge anche che ci sia, all'eccezione di pochi casi congruenza tra CFU e obiettivi formativi.

#### *Gli esami*

Dal questionario di valutazione dei servizi, appare che la maggior parte degli studenti ritiene le modalità di esami adeguate nel complesso (91,7% di voti positivi) e che ci sia, all'eccezione di pochi casi, congruenza tra CFU e obiettivi formativi.

*Orario delle lezioni* Per il 75,5% degli studenti l'orario degli insegnamenti ha consentito lo studio individuale e non ci sono problemi segnalati.

Criticità 1. Livello medio. Le schede degli insegnamenti redatte in maniera non esaustiva.

Criticità 2. Livello medio Media Z-score critica alla domanda di soddisfazione complessiva e altri criteri

Criticità 3. Livello medio. Il calendario degli esami

## ANALISI E PROPOSTE

### A. Completezza dei syllabi e coerenza con i contenuti

#### **Criticità 1. Livello medio. Le schede degli insegnamenti redatte in maniera non esaustiva.**

*Analisi* Nel rapporto annuale 2016, la CPDS aveva notato l'assenza di riferimento ai descrittori di Dublino nelle singole schede d'insegnamento. La CPDS è intervenuta in un consiglio di Dipartimento l'anno scorso per spiegare tali descrittori e invitare i docenti a redigere gli obiettivi formativi in questa linea. Ma i docenti a contratto non sempre sono stati avvisati delle modalità di compilazione. La CPDS ha constatato che la maggior parte dei docenti ha modificato la propria scheda anche se non tutti i docenti citano esplicitamente le formulazioni dei descrittori pur rifacendosi al loro contenuto. Quando sono espressi, gli obiettivi sono coerenti con quanto dichiarato nella scheda SUA.

- *Gli obiettivi formativi non seguono i Descrittori di Dublino:*

Rimangono problemi di definizione degli obiettivi, da non confondere con i contenuti, per i seguenti corsi:

- Letteratura portoghese brasiliana LM003V e Storia delle culture e delle società lusofone (LM1110)
- Storia del teatro spagnolo (FM0182)
- Letteratura ebraica (LM001K)
- Storia del teatro spagnolo (LM0910)
- Letterature comparate (LM560)
- History of post-colonialism (LMJ480)
- Letteratura spagnola 1.2. (LMI031)
- Letteratura ceca 1 (LM001H) e Storia della cultura ceca (LM3220)
- Storia della cultura e della società spagnola (LMI970)

In particolare, si segnalano, per gli insegnamenti di lingua, il livello in uscita non sempre viene specificato

Lingua ceca, lingua e traduzione 1 (LM002H)

Lingua ceca, lingua e traduzione 2 (LM003H)

Per i corsi di Lingua serbo croata 1 LM002Z e Lingua serbo croata 2 LM003Z non figura on line la casella "programma" (errore informatico) Si provvederà a risolvere il problema contattando l'ufficio tecnico, a cui sarà chiesto di inserire il campo mancante.

- *Le modalità di verifica dell'apprendimento vengono espresse in modo incompleto (mancanza di tutti o alcuni elementi quali la durata delle prove, le modalità di assegnazione del voto, ecc.)*

Letteratura portoghese brasiliana LM003V e Storia delle culture e delle società lusofone (LM1110)

American literature 1 mod.2 (LMJ020)

Letteratura ceca 1 (LM001H)

Storia della cultura ceca (LM3220)

Lingua ceca, lingua e traduzione 1 (LM002H)

Lingua ceca, lingua e traduzione 2 (LM003H)

Lingua polacca, lingua e traduzione 1 (LM002U)

Lingua polacca, lingua e traduzione 2 (LM003U)

Linguistica slava (LM0640)

Storia del teatro spagnolo (LM0910)

Literatura hispanoamericana 1/1 (LMI02Q)

Literatura hispanoamericana 2-1 (LMI03Q)

Letteratura catalana mod. 1 (LMI01G)  
Letterature comparate (LM560)  
Letteratura albanese mod. 1 (LM002A)  
Letteratura spagnola 1.2. (LMI031)

Assenza del programma dei CEL dentro la scheda del docente  
Lingua tedesca, lingua e traduzione (LM0022)  
Lingua neogreca (LM003S)

*Responsabile azione:* la Presidente della CPDS.

*Azione da intraprendere:* segnalazione della criticità ai docenti titolari degli insegnamenti sopra elencati affinché intervengano in merito. Per coinvolgere i docenti a contratto, la segreteria didattica verrà informata delle istruzioni da dare per la redazione dei syllabi.

*Modalità, risorse, tempistiche, misure di efficacia.* Al consiglio di Dipartimento del 13 dicembre 2017, la Presidente della CPDS ha invitato i colleghi ad adeguare i syllabi per l'a.a. 2018-2019, al consiglio di Dipartimento del 17 gennaio 2018, è stato illustrato il nuovo format dal Presidio di Qualità di Ateneo. Una volta caricati tutti i syllabi, la CPDS verificherà la loro adeguatezza.

## **B. Osservazioni sui singoli insegnamenti**

### **PREMESSA**

La presenza di un Z-score è un indicatore statistico ma non presume che l'insegnamento sia davvero critico. Nel caso dei corsi mutuati, può risultare infatti critico per un CdS e non per l'altro. Richiederà in tutti i casi un'analisi singola assieme al docente coinvolto.

### **Criticità 2. Livello medio. Media Z-score critica alla domanda di soddisfazione complessiva e altri criteri**

*Analisi.* Dall'esame dei questionari sulla didattica, emerge che tre corsi presentano una valutazione critica con l'asterisco alla media Z-score

- Lingua russa-Lingua e traduzione 2 (LM005X)
- Theory of literature (LMJ440)
- History of post-colonialism (LMJ480)

Per il corso di russo però, questa è l'unica voce critica. 90% degli studenti interessati all'argomento. La voce più bassa (60%) essendo la capacità a stimolare l'interesse che risulta anch'essa critica. Più voci del questionario presentano criticità per Theory of literature (carico di studio, materiale didattico, chiarezza delle modalità d'esame, rispetto degli orari, capacità a stimolare l'interesse, difficoltà) and History of post-colonialism (chiarezza espositiva sola altra voce problematica) Il grado di difficoltà della materia è una delle spiegazioni che potrebbe giustificare la valutazione complessiva.

Da segnalare che per l'anno 2017-18, il corso di Theory of literature è tenuto da un altro docente.

*Responsabile azione:* La Presidente della CPDS.

*Azione da intraprendere:* segnalazione della criticità al Coordinatore del CdS, al Delegato alla didattica, al Delegato alla qualità e alla Direttrice del Dipartimento affinché intervengano in merito assieme ai docenti coinvolti e richiedano eventuali azioni correttive.

*Modalità, risorse, tempistiche, misure di efficacia:* Entro gennaio, la Presidente della CPDS contatterà il Coordinatore del CdS e la Direttrice del Dipartimento per segnalare la criticità e chiedere una verifica. Nel caso la verifica confermi la gravità della criticità individuata dalla CPDS, La Presidente della CPDS chiederà che i docenti sopra menzionati vengano contattati dal Coordinatore del CdS e dalla Direttrice del Dipartimento affinché propongano le proprie controdeduzioni e le eventuali azioni correttive. Per coinvolgere i docenti a contratto, la segreteria didattica verrà informata delle istruzioni da dare per la redazione dei

syllabi. È opportuno che i giudizi dei prossimi questionari degli studenti riferiti ai docenti sopra menzionati devono ricadano nella normalità.

### **C. Altre osservazioni**

#### **Criticità 3. Livello medio. Il calendario degli esami**

Il calendario degli esami tuttavia desta opinioni più contrastanti. 30% circa lo ritiene buono, 30% accettabile, 30% da migliorare. La CPDS si propone di indagare sulle motivazioni che inducono tale giudizio.

*Responsabile azione:* la Presidente della CPDS.

*Azione da intraprendere:* Capire tramite un sondaggio interno le ragioni di questa dispersione di valutazione assieme al Coordinatore del CdS, il delegato alla didattica.

*Modalità, risorse, tempistiche, misure di efficacia:* entro gennaio, la Presidente della CPDS contatterà il Coordinatore del CdS, il Delegato alla didattica e la Direttrice del Dipartimento per segnalare la criticità e chiedere una verifica in modo che i prossimi esami di maggio non presentino problemi di calendario eventualmente individuati.

### **QUADRO D: ANALISI E PROPOSTE SULLA COMPLETEZZA E SULL'EFFICACIA DEL MONITORAGGIO ANNUALE E DEL RIESAME CICLICO**

Elenco documenti consultati

1. Scheda monitoraggio annuale e documenti associati <http://www.unive.it/pag/29384/> e scheda 2016 non ancora pubblica (file allegato)
2. SUA-CdS, schede Qualità, quadro D4 <http://www.unive.it/pag/29384/> (non ancora compilato)
3. Relazione annuale della CPDS 2016 <http://www.unive.it/pag/29384/>

Le valutazioni relative a tale quadro D sono state redatte in comune a tutti i CdS del Dipartimento. Pertanto, per il suo contenuto si rimanda alla Parte 1 del presente documento, sezione “Considerazioni trasversali ai Corsi di Studio LCSL, LLEAP, SL, RIC”, pp. 10-11. Non vengono rilevate specifiche criticità in relazione a questo CdS.

## QUADRO E: ANALISI E PROPOSTE SULL'EFFETTIVA DISPONIBILITÀ E CORRETTEZZA DELLE INFORMAZIONI FORNITE NELLE PARTI PUBBLICHE DELLA SUA-CDS

### Elenco documenti consultati

1. Sito [www.university.it](http://www.university.it), informazioni fornite nelle parti pubbliche della SUA-CdS
2. SUA-CdS 2017 disponibile all'url: <http://www.unive.it/pag/29384/>
3. Sito WEB del Dipartimento e in particolare la pagina della qualità <http://www.unive.it/pag/29387/>

### PREMESSA

La SUA-Cds risulta sostanzialmente soddisfacente per quanto concerne disponibilità e correttezza delle informazioni. La scheda è stata aggiornata a varie date della primavera 2017 in alcuni riquadri. Alcuni quadri risultano non modificati, tuttavia, non era possibile aggiornarlo prima del riesame ciclico (quadri RAD). Si segnala anche la composizione del collegio che è da aggiornare.

Criticità 1. Livello minore. Paragrafo A4.b.1 non aggiornato

Criticità 2. Livello minore. Quadro D2 da aggiornare.

Criticità 3. Livello medio Quadro D4-D7 non compilato.

### ANALISI E PROPOSTE

#### **Criticità 1. Livello minore. Paragrafo A4.b.1 non aggiornato**

*Analisi* la sintesi delle competenze da acquisire non è inserita. Ma non lo poteva essere prima del riesame.

**Criticità 2. Livello minore.** Quadro D2 da aggiornare.

**Criticità 3. Livello medio** Quadro D4-D7 non compilato.

*Responsabile azione:* la Presidente della CPDS.

*Azione da intraprendere:* verificare se i dati sono pronti ad essere inseriti.

*Modalità, risorse, tempistiche, misure di efficacia:* segnalazione della criticità al Coordinatore del Collegio Delegato AQ del Dipartimento, al Delegato alla didattica e affinché intervengano in merito. La CPDS potrà vedere l'esito positivo soltanto dopo la fine del riesame ciclico.

### QUADRO F: ULTERIORI PROPOSTE DI MIGLIORAMENTO

Documenti. Colloqui con gli studenti rappresentanti

#### **Criticità 1. Livello medio. Insufficienza dei crediti di lingua**

*Analisi* La CPDS aveva già segnalato nella relazione annuale 2016 la richiesta degli studenti di aumentare i crediti per la lingua con ore aggiuntive al secondo anno (ad esempio 12 + 6 crediti supplementari) perché se l'insegnamento di lingua si limita al primo anno, appare insufficiente per arrivare a un C2 annunciato per le lingue maggiori nella scheda SUA. Alcune lingue però già hanno un insegnamento sui due anni (ad esempio russo).

*Responsabile azione:* la Presidente della CPDS.

*Azione da intraprendere:* verificare se con il rapporto di riesame sia possibile introdurre 6 crediti supplementari di lingua

*Modalità, risorse, tempistiche, misure di efficacia:* entro gennaio 2018, segnalazione della criticità al Coordinatore del CdS, al Delegato AQ del Dipartimento, al Delegato alla didattica e al Coordinatore del Collegio affinché prendano la proposta in esame.

## PARTE VI AUTOVALUTAZIONE DELLE ATTIVITÀ DELLA CPDS

### Elenco documenti consultati

1. Le linee guida del Presidio di qualità definitive comunicate a novembre 2017.
2. Osservazione del Nucleo sulla relazione annuale 2016
3. verbali delle riunioni effettuate durante l'anno accademico di riferimento
4. Report Audizione del 17-18/05/2017 per LCSL.

### PREMESSA

La CPDS osserva che durante l'anno di riferimento ha mantenuto costanti contatti con i rappresentanti degli studenti, il Coordinatore del CdS, il Delegato AQ, la Direttrice del CdS e il Nucleo di Valutazione al fine di monitorare l'andamento del CdS stesso. Si è, inoltre, riunita più volte per valutare problemi contingenti che si sono presentati durante l'anno di riferimento e ha riportato i suggerimenti per la loro risoluzione alle figure interessate, vigilando che gli stessi venissero posti in essere.

#### **a) Interazione positiva con gli organi d'Ateneo: Presidio di qualità e Nucleo di valutazione.**

La CPDS ha partecipato agli incontri formativi organizzati dal presidio di qualità per la diffusione delle buone pratiche:

- 3 ottobre 2017: riesame ciclico a cura del prof. Ing. Muzio Gola
- 17 ottobre 2017: la relazione annuale CPDS au cura del Prof. Ing. Fausto Fantini.
- 24 ottobre 2017: visite di accreditamento a cura degli esperti IUAV Venezia

Inoltre la Presidente della CPDS ha partecipato all'incontro generale con tutte le CPDS il 14 novembre 2017.

La CPDS ha tenuto conto delle osservazioni del Nucleo sulla relazione CPDS 2016. Concorde, inoltre, con quanto rilevato dai valutatori esterni durante l'Audizione del CdS LCSL occorsa nei giorni 17-18/05/2017, vale a dire, la mancata specificazione, nella Relazione Annuale 2016, degli insegnamenti con valutazione critica e delle azioni correttive da intraprendere per risolvere tale criticità. Questa mancanza è stata risolta nella presente relazione Annuale per tutti i CdS.

#### **b) Buona comunicazione con il Dipartimento**

Il Dipartimento ha accolto la relazione annuale 2016.

- durante il consiglio di Dipartimento di gennaio 2017 (breve comunicazione) per informare i docenti sulla necessità di compilare le schede dei loro programma on line introducendo per quanto possibile gli indicatori di Dublino.

- In data 01.03.2017 La CPDS ha reso noto la sua relazione annuale 2016 per il Comitato didattico allargato ai componenti dei Collegi didattici e a tutti quelli interessati in modo da condividere le nuove buone pratiche. link alla relazione

[http://www.unive.it/pag/fileadmin/user\\_upload/dipartimenti/DSLCC/assicurazione\\_della\\_qualita/dslcc/CPDS/RelazioneCPDS\\_DSLCC\\_2016.pdf](http://www.unive.it/pag/fileadmin/user_upload/dipartimenti/DSLCC/assicurazione_della_qualita/dslcc/CPDS/RelazioneCPDS_DSLCC_2016.pdf)

#### **c) Buona reattività alle sollecitazioni degli studenti**

Non appena una richiesta è arrivata dai rappresentanti degli studenti in CPDS, la commissione si è riunita (4 incontri). Non tutti i rappresentanti degli studenti sono stati presenti per via dei soggiorni Erasmus, tuttavia erano sempre coinvolti a distanza tramite mail. (vedere date in introduzione). Le azioni correttive non sono ancora valutabili.

Tutto il processo di qualità è in fase di rodaggio e in costante miglioramento. Pertanto la CPDS ha lavorato nella direzione fornita dal Presidio di qualità con molti punti positivi e alcune criticità che verranno affrontate per il prossimo AA 2017-2018.

Criticità 1 livello medio: calendario incontri della CPDS  
Criticità 2 Livello medio: azioni d'informazione presso gli studenti  
Criticità 3 Livello importante: visione dei questionari

## ANALISI E PROPOSTE

### **Criticità 1. Livello medio: calendario incontri della CPDS**

*Analisi Criticità* La CPDS non ha programmato un lavoro di monitoraggio regolare in assenza di documenti nuovi (riesame ciclico o scheda di riesame elaborati prima). Quindi non è stato definito un calendario a inizio di anno accademico 16-17 e le attività di monitoraggio delle proposte fatte nel rapporto 2016 sono state valutate al momento della stesura del rapporto 2017.

*Responsabile azione:* Presidente della CPDS.

*Azione da intraprendere:* definire delle date per l'AA 2017-2018 per diluire meglio il lavoro

*Modalità, risorse, tempistiche, misure di efficacia:* il calendario verrà deciso durante la prossima riunione della CPDS a gennaio 2018.

### **Criticità 2. Livello medio: azioni d'informazione presso gli studenti**

*Analisi:* I rappresentanti degli studenti in CPDS hanno intrapreso azioni divulgative nei confronti degli studenti relativamente alle attività di assicurazione della qualità promosse dall'Ateneo e dai singoli CdS, ma il processo è soltanto all'inizio. Pertanto bisognerà svilupparlo ad esempio attraverso i social network, assemblee per CdS o altri momenti di confronto, in modo che gli studenti si sentano attivamente coinvolti nel miglioramento continuo. I professori devono essere chiamati a sensibilizzare gli studenti sul processo qualità.

*Responsabile azione :* Presidente della CPDS e rappresentanti studenti

*Azione da intraprendere:* Alcune azioni sono state intraprese già nel primo semestre 2017-18 (apertura di pagine facebook, riunione informativa), ma bisogna programmarle meglio e aumentarle. Inoltre, bisogna coinvolgere i docenti per invitare gli studenti alla compilazione dei questionari.

*Modalità, risorse, tempistiche, misure di efficacia:* Definizione di azioni da intraprendere durante la prima riunione a gennaio 2018.

### **Criticità 3. Livello importante: visione dei documenti utili alla Relazione Annuale**

*Analisi* La CPDS osserva che per la redazione di una corretta e ponderata Relazione Annuale ha bisogno che i documenti necessari elaborati dal Nucleo di Valutazione le vengano inviati con abbastanza anticipo rispetto alla data di consegna della Relazione stessa, e non meno di un mese prima. Infatti, tutti i docenti e studenti membri di tale Commissione sono impegnati nelle loro attività didattiche e di ricerca, che, a fine anno, si intensificano sensibilmente. I documenti utili per la stesura della Relazione Annuale dovrebbero essere consegnati alla CPDS almeno due mesi prima della data di consegna della stessa.

*Responsabile azione:* La Presidente della CPDS.

*Azione da intraprendere:* segnalazione della criticità al Coordinatore del CdS, alla Direttrice del Dipartimento, al delegato alla didattica e al Presidio della Qualità.

*Modalità, risorse, tempistiche, misure di efficacia:* La Presidente della CPDS contatterà il Presidio della Qualità e il Nucleo di Valutazione affinché quanto richiesto venga realizzato per la stesura della Relazione Annuale 2017.